

5. Ковалёв Д.А. Постиндустриальное общество и виртуализация экономики в развитых странах и в России // Проблемы современной экономики. – 2004. – № 4 (12). – Режим доступа: <http://www.m-economy.ru/art.php?nArtId=553> (дата обращения: 15.10.2015).
6. Куманин В.И. Эволюция дизайна в России в последнее столетие // Труды Академии технической эстетики и дизайна. – 2013. – № 1. – С. 29–31.
7. Кун Т.С. Структура научных революций. – М.: Прогресс, 1975. – 315 с.
8. Макаренко А.С. Педагогическая поэма. – М.: ИТРК, 2003. – 736 с.
9. Моделирование. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Моделирование> (дата обращения: 15.10.2015).
10. Петрова Г.И. Философские основания дизайна // Труды Академии технической эстетики и дизайна. – 2013. – № 2. – С. 24–27.
11. Тимошенко С.П. Инженерное образование в России. – Люберцы: Производственно-издательский комбинат ВИНТИ, 1997. – 82 с.

**ПРАКТИЧЕСКАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
СРЕДСТВАМИ СЕТЕВОГО ЭЛЕКТРОННОГО
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО КОМПЛЕКСА В УСЛОВИЯХ
ИНФОРМАЦИОННО-ОБУЧАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Э.Я. Соколова

*Национальный исследовательский
Томский политехнический университет*

Компьютеризация и информатизация учебного процесса оказала существенное влияние на способ предъявления учебной информации, процедуру, форму, способы выполнения учебных заданий и упражнений и временную рамку, необходимую для их выполнения. При разработке методики обучения с использованием сетевого электронного учебно-методического комплекса (СЭУМК) были учтены изменения, произошедшие в организации учебной деятельности, характере взаимодействия между субъектами и условиях, в которых происходит обучение.

Опыт научной разработки электронных образовательных ресурсов и их практического применения при обучении профессионально-ориентированному иностранному языку отражен в трудах Н.С. Попова, Р.П. Мильруда, Л.Н. Чуксиной (2002), А.В. Зубова (2009), А.С. Титовой

(2012), В.В. Шаравина (2004), И.И. Кобыльской (2008), Д.В. Коврижных (2006), А.В. Нечаевой (2007), М.К. Шлангман (2004) и др.

Анализ Государственного образовательного стандарта высшего образования и программы по дисциплине «Профессиональная подготовка на иностранном языке» для вузов неязыковых специальностей, а также учёт направления обучения «Электротехника и электромеханика» позволил сформулировать цель обучения – комплексное развитие продуктивных видов речевой деятельности с целью формирования основ профессионального общения.

С целью последующего создания комплекса упражнений и заданий для комплексного развития продуктивных видов речевой деятельности нацеленных на формирование основ профессионального общения с использованием СЭУМК выделены следующие умения:

- создавать логично-выстроенные и аргументированные письменные научно-технические тексты по тематике содержания дисциплины с учетом норм оформления, принятых в стране изучаемого языка;
- выражать свое мнение и отстаивать его, давать оценку действиям и аргументировать собственное решение;
- строить монологическое высказывание в пределах тем, указанных в программе;
- пользоваться предметной терминологией соответствующего направления профессиональной подготовки в вузе;
- использовать необходимые компенсаторные умения в устной и письменной коммуникации для решения коммуникативных задач в процессе профессионально-ориентированного речевого взаимодействия.

Несмотря на стандартные требования, предъявляемые к языковой подготовке в рамках спецкурса «Профессиональный английский язык», невозможно создать один универсальный курс обучения для будущих специалистов разных направлений и профилей подготовки в университете. Причина этого видится в том, что любая сфера профессиональной деятельности обусловлена не только спецификой терминологии, но и ситуаций профессионального общения в целом, а также ситуаций, в которых использование иностранного языка становится компетентностно важным качеством современного специалиста.

С функциональной точки зрения сетевой электронный учебно-методический комплекс является моделью реального педагогического процесса, который организует деятельность преподавателя и студентов, выступает средством управления образовательным процессом, используя инструментарию информационной образовательной среды, и обновляет и реструктурирует содержания учебного предмета.

В качестве основополагающих подходов нами были выбраны: компетентностный подход к образованию; коммуникативный подход при формировании иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции студентов; проблемно-ориентированное обучение (*Problem Based Learning*) подход к организации обучения, отбору и организации учебного материала; эксплицитно-инструктированный подход к организации самостоятельной работы студентов.

Благодаря преимуществу комбинировать разные подходы к разработке комплекса и при его использовании: 1) учитываются современные тенденции в образовательном процессе и новая специфика организации учебного процесса по предмету «Профессиональный иностранный язык» в условиях информационной образовательной среды средствами информационных и коммуникационных технологий; 2) обеспечивается интеграция профессионально ориентированного обучения иностранному языку в контекст общей профессиональной подготовки студентов; 3) реализуется направленность на личностное творческое развитие студентов; 4) вносится вклад в развитии основ профессиональной рефлексии студентов.

Структура СЭУМК является ключевым аспектом, который обеспечивает и другие его преимущества при обучении студентов технического университета. Комплекс должен сочетать, с одной стороны, определенную завершенность, с другой – открытость. Инструментом реализации этого условия является модульный характер СЭМК.

Основываясь на принципе модульности в организации обучения, мы предлагаем структуру СЭУМК, состоящего из 2 модулей, которые включают в себя блоки.

Выбор модульно-блочной структуры СЭУМК обусловлен данными анализа мнений разных ученых о компонентах содержания учебника, основными из которых являются лингвистический и методологический компоненты.

Успешное овладение продуктивными видами речевой деятельности представляется возможным на связном речевом материале, организованном по текстоцентрическому принципу, основу которого составляют:

– комплекс аутентичных научно-технических текстов (тексты и статьи из специализированных научных и научно-технических журналов, энциклопедий, тематических справочников, словарей, учебников и учебных пособий);

– аудиовизуальных материалов (лекции, видеоролики, видеофрагменты, видеограмматика и т.д.).

Методический потенциал каждого теоретического блока усиливается за счет комбинирования текстовой и аудиовизуальной информации, что представляется возможным только с использованием информационных и коммуникационных технологий.

Таким образом, представление материала в модульной структуре включает 2 ведущих элемента: 1) базовые знания, умения и навыки; 2) знания и умения способов деятельности и стратегий.

Особо пристальное внимание при комплексном обучении продуктивным видам речевой деятельности с целью формирования навыков иноязычного профессионально-ориентированного общения уделено формированию основ терминологической грамотности, т.к. она является необходимой составляющей профессиональной и языковой компетентности будущего специалиста-инженера.

Формирование речевых автоматизмов, развитие логического мышления, сознательное конструирование высказываний, приобретение опыта решения типичных предметно-специализированных проблем и профессионально-значимых задач в условиях максимально приближенных к условиям реального общения, создание функционально-обусловленного устного или письменного продукта в виде презентаций, аннотаций, докладов, статей предполагает выполнение большого объема различных видов упражнений и коммуникативных заданий, представленный в СЭУМК в виде комплекса упражнений. Комплекс упражнений в СЭУМК – это цепочка последовательных, правильно подобранных, должным образом организованных и скомпонованных, четко структурированных заданий, выполняемых в определенной последовательности и в количестве, необходимом для наиболее успешного овладения профессиональным ИЯ.

На каждом уроке модуля разработаны упражнения для вводно-подготовительного этапа, Главные её функции: мотивационная (вызвать интерес к содержанию урока), создание благоприятного психологического климата, положительного настроения на иноязычное общение и актуализация знаний и речевого опыта.

На втором этапе в процессе выполнения различных упражнений нацеленных на обучение алгоритмам построения связанного, логического высказывания, а также выбор, структурирование, сопоставление и обобщение на основе чтения аутентичного научно-технического текста и просмотра видеоматериалов профильной тематики, происходит формирование комплекса базовых знаний по модулю. Студенты приобретают предметно-специализированные знания на базе иностранного языка и обучаются анализу текста с целью выявления устойчивых, постоянных характеристик и стилистических признаков.

Третий этап призван максимально обеспечить продуктивное мышление и повысить качество обучения устной и письменной речи. На третьем этапе происходит трансформация полученных знаний в речевые устные и письменные произведения, требующих от автора умений реализовать комплексные коммуникативные задачи.

Анализ результатов использования СЭУМК, показал его преимущества при решении спектра методико-дидактических задач, стоящих перед преподавателем:

– оптимизации и повышении плотности процесса обучения за счёт гибкости в сочетании методов обучения и применения разнообразных форм организации учебного процесса, адаптации режимов работы

– совершенствование способов контроля учебной деятельности студентов в виде объективной и автоматизированной оценки результатов; возможность ведения записи протокола с последующим анализом работы студента;

– усовершенствование системы организации, подачи, способов работы и хранения материала, интеграцией организации процесса обучения профессиональному иностранному языку с возможностью системного использования информационно-коммуникационных технологий, как для аудиторной, так и для самостоятельной работы;

– индивидуализации обучения: активная позиция студента, в роли проектировщика индивидуальной образовательно-развивающей траектории обучения с возможностью развернутого контроля собственных действий; создание комфортной среды для обучаемого;

– управляемость процессом обучения, обусловленная наличием обратной связи и расширением зоны действия вербальных форм информации и интерактивной связи с образовательной средой.

Сформулированные нами выводы основываются на результатах, полученных в ходе достаточно длительного опыта применения разработанного СЭУМК на протяжении 2012–2015.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Зубов А.В. Методика применения информационных технологий в обучении иностранным языкам: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. А.В. Зубов, И.И. Зубова. – М.: Издательский центр «Академия», 2009. – 144 с.
2. Кобыльская И. И. Проектная методика обучения английскому языку студентов инженерных специальностей на базе электронного учебно-методического пособия: Дис. ... канд. пед. наук. – Москва, 2008. – 143 с.
3. Коврижных Д.В. Учебно-методический комплекс для обучения физике в условиях иноязычной дидактической среды: на этапах предвузовской подготовки и высшего профессионального образования: Дис. ...канд. пед. наук. – Волгоград, 2006. – 159 с.

4. Нечаева А.В. Интенсификация учебно-познавательной деятельности будущих менеджеров в техническом вузе на основе применения электронного учебно-методического комплекса: Дис. ... канд. пед. наук. – Барнаул, 2007. – 213с.
5. Попов Н.С., Мильруд Р.П., Чуксина Л.Н. Методика разработки мультимедийных учебных пособий: Монография. – М.: Изд-во Машиностроение-1, 2002. –128 с.
6. Титова А.С. Теоретические основы разработки и использования учебно-методического комплекса для обучения английскому языку студентов IV курсов неязыкового вуза (направление «экономика», профиль «экономика труда»): Дис. ... канд. пед. наук. – Санкт-Петербург, 2012. – 210 с.
7. Шаравин В.В. Применение сетевых учебно-методических комплексов в условиях профессиональной подготовки специалистов в вузе: Дис. ... канд. пед. наук. – Ставрополь, 2004. – 153с.
8. Шлангман М.К. Развитие профессиональной компетентности студентов неязыковых вузов в процессе обучения иностранному языку: Дис. ... канд. пед. наук. – Москва, 2004. – 148 с.

БИЛИНГВИЗМ ВЛАДИМИРА НАБОКОВА

И.А. Черемисина Харрер

*Национальный исследовательский
Томский политехнический университет*

Владимир Набоков известен парадоксальными, порой противоречивыми утверждениями о своем творчестве, литературе, переводческой деятельности и значении языков в своей писательской и частной жизни.

В предисловии к русскому изданию автобиографии «Другие берега» Набоков достаточно противоречиво охарактеризовал роль языков в своей жизненной и творческой судьбе: *«Совершенно владея с младенчества английским и французским, я перешёл бы для нужд сочинительства с русского на иностранный язык без труда <...>. Когда, в 1940 году, я решил перейти на английский язык, беда моя заключалась в том, что перед тем, в течение пятнадцати с лишком лет, я писал по-русски и за эти годы наложил собственный отпечаток на свое орудие, на своего посредника. Предлагаемая русская книга относится к английскому тексту, как прописные буквы к курсиву, или как относится к стилизованному профилю в упор глядящее лицо...»* [2. С. 18–19].